

Asesoría y Servicio Técnico:
Consultancy and Technical
Service:

(52) 55 53 33 94 31

servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales:
Original Spare Parts:

www.refaccioneshelvex.com.mx
refacciones@helvex.com.mx

(52) 55 53 33 94 00

(52) 55 53 33 94 21

Ext. 5913, 5068 y 4815



Agradecemos su elección por los productos HELVEX.

Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products.

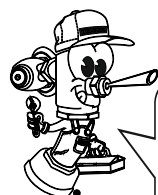
We are confident that the product reliability will exceed your highest expectations, whose functionality, aesthetics, durability, high quality and comprehensive support grant him full satisfaction for years, reflecting the commitment to quality, innovation and the environment as part Helvex.

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair must comply with the rules of construction in your local. The illustrated product may change in appearance as a result of continuous improvement to which it is subject.

Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado
This Installation Guide Applies to the Product in Any Finishing



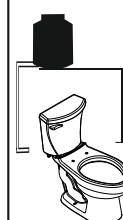
Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.

Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Requerimientos de Instalación Installation Requirements

Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las siguientes presiones: *For the correct operation of these product, the following pressures are recommended:*

Modelo / Model	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm ²	PSI	kPa	kg/cm ²	PSI	kPa
WC AUSTRAL P WC OPTION P	0,25	3,55	24,5	6,0	85,3	588,3



Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].

h Meter of height of your product to the base of the tub is equivalent to (0,1 kg/cm²) [1,42 psi].

Herramientas y Materiales Recomendados / Recommended Tools and Materials

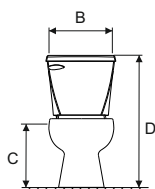
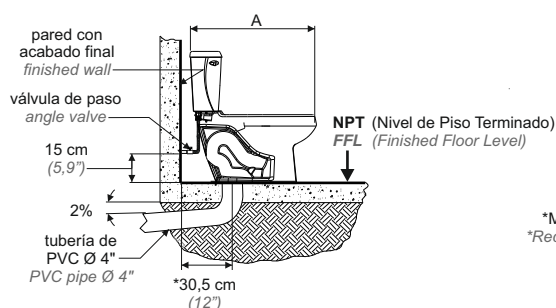
perico adjustable wrench	silicón antihongos anti-fungus silicone	destornillador screwdriver	taladro con broca de Ø 3/8" Ø 3/8" drill bit	lápiz pencil
--------------------------------	--	-------------------------------	--	-----------------

Componentes Incluidos en el Producto / Components Included in the Product

empaque esponjoso foamy gasket	paquete de fijación tanque tank fixing kit	paquete de fijación al piso floor fixing kit
-----------------------------------	---	---

Medidas Generales / General Dimensions

1 Instale el inodoro de acuerdo con las medidas que se muestran para cada modelo. / *Install the toilet according to the dimensions shown for each model.*

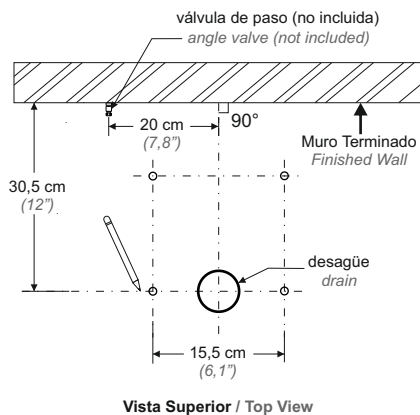


*Medidas Recomendadas
*Recommended Dimensions

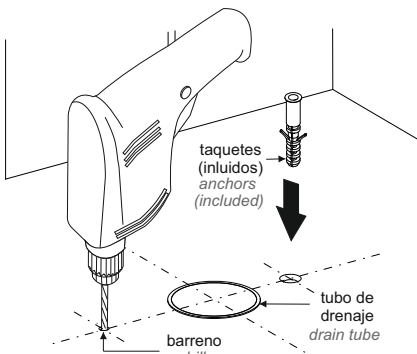
Modelo / Model	A	B	C	D
WC AUSTRAL P	69,5 cm (27,3")	40,5 cm (15,9")	40,6 cm (16,0")	79,5 cm (31,3")
WC OPTION P	67,2 cm (26,4")	38,3 cm (15,0")	40,6 cm (16,0")	80,0 cm (31,5")

Instalación General / General Installation

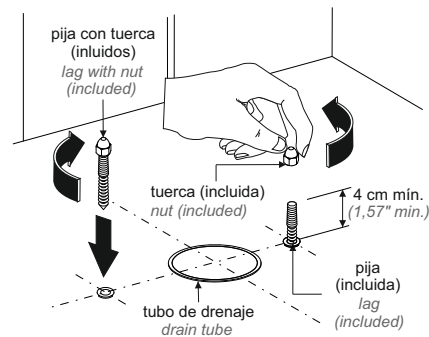
- 2** Trace sus líneas como se indica. / Trace lines as indicated.



- 3** Barrene con broca de $\varnothing 3/8"$ para concreto (no incluida) e inserte los taquetes (incluidos) en los barrenos. / Drill with $\varnothing 3/8"$ concrete drill bit (not included) and insert the anchors (included) into the holes.



- 4** Manualmente enrosque las tuercas en las pijas y después enrosque las pijas en los taquetes, desenrosque las tuercas de las pijas. / Manually screw the nuts into the bolts and then screw the bolts into the anchors, unscrew the nuts from the bolts.



Instalación Taza / Toilet Installation

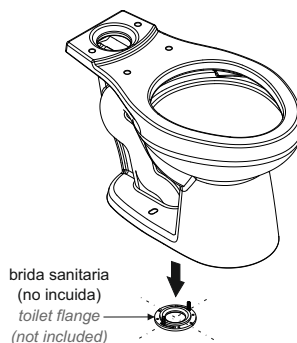
- 5** Instale el cuello de cera (no incluido) o la brida sanitaria (no incluida) y coloque la taza presionando hacia abajo. / Install the wax ring (not included) or toilet flange (not included) and place the bowl by pressing down.

Instalación usando Cuello de Cera
Installation using Wax Ring

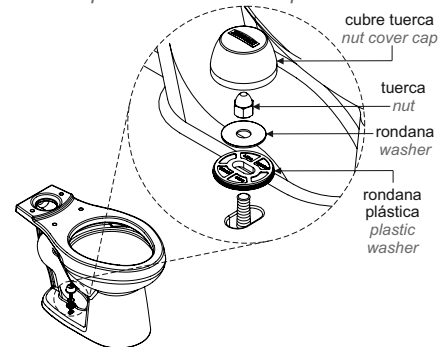


Utilice el kit de fijación contenido en el producto.
Use the fixing kit provided with the product.

Instalación usando Brida Sanitaria
Installation using Toilet Flange



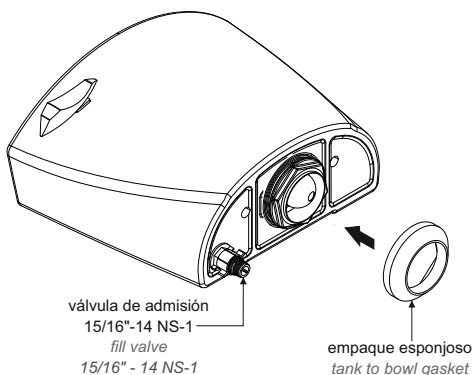
- 6** Inserte las rondanas de plástico y las metálicas, enrosque las tuercas y coloque los cubre tuercas. / Insert the plastic and metal washers, screw the nuts and place the nut cover caps.



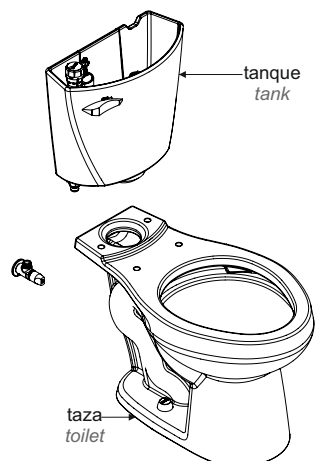
No apretar las tuercas más de lo necesario, para evitar daños a su producto. / Not tighten the nuts more than necessary, for damage to your product.

Instalación Tanque / Tank Installation

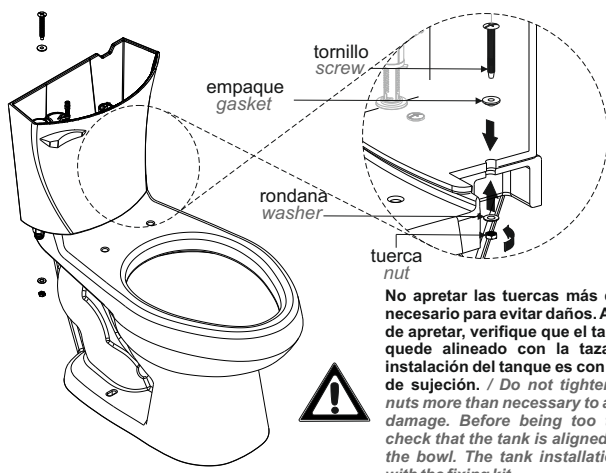
- 7** Coloque el tanque en una superficie suave, posteriormente coloque el empaque esponjoso en la parte inferior del tanque. / Place the tank on a soft surface, then place the tank to bowl gasket on the bottom of the tank.



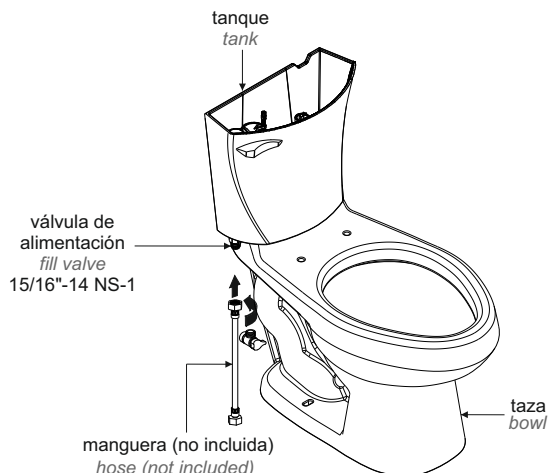
- 8** Coloque el tanque en la taza con o sin la extensión según el modelo. / Place the tank over the bowl with or without the extension according to the model.



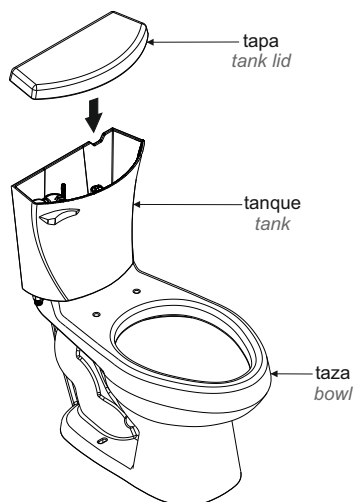
- 9** Para fijar el tanque a la taza inserte los empaques, tornillos y rondanas; apriete las tuercas alternadamente hasta que el tanque esté fijo. / To fix the tank to the toilet insert the gaskets, screws and washers; tighten the nuts alternately until the tank is fixed.



- 10** Enrosque la manguera (no incluida) a la válvula de alimentación. / Screw the hose (not included) to the fill valve.

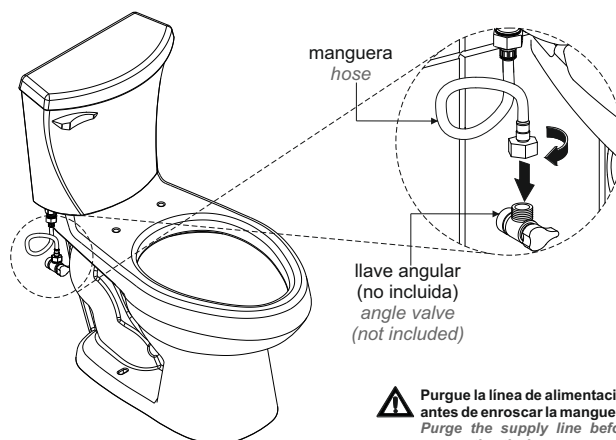


- 11** Coloque la tapa del tanque. / Place the tank lid.

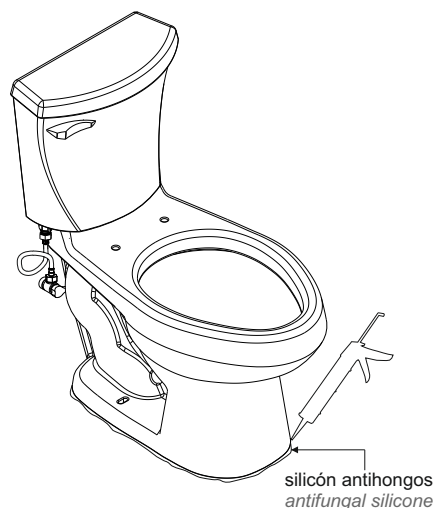


Instalación Manguera / Hose Installation

- 12** Enrosque la manguera (no incluida) a la línea de alimentación. / Screw hose (not included) to the supply line.

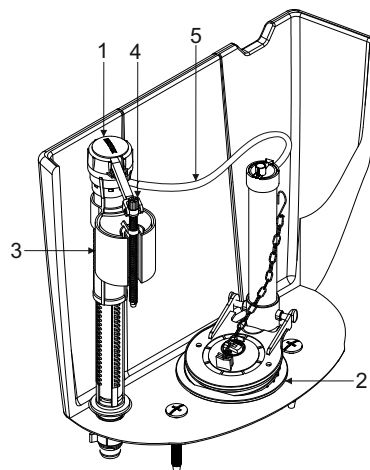


- 13** Aplique silicona anti-hongos (no incluido) en el perímetro de la base del inodoro. / Apply anti-fungus silicone (not included) around the toilet's baseline.



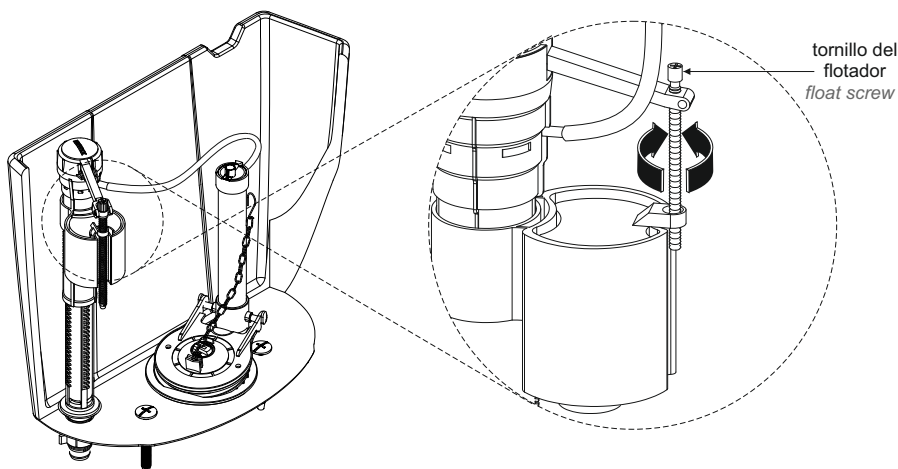
Componentes Internos del Tanque / Tank Internal Components

- 14** Los componentes se encuentran instalados y calibrados para una máxima eficiencia. / The components are installed and calibrated for a maximum efficiency.



1. Válvula de Admisión / Fill Valve
2. Válvula de Descarga / Flush Valve
3. Flotador / Float
4. Tornillo del Flotador / Float Screw
5. Manguera Refil / Hose Refill

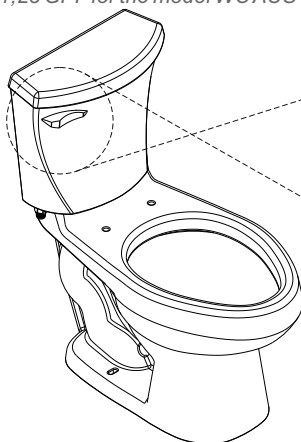
- 15** Sólo si el nivel de agua del tanque no es el indicado, por desajuste, proceda a lo siguiente: Gire el tornillo del flotador hacia la derecha gradualmente para llenar hasta el nivel de agua indicado, ó gire a la izquierda para bajar dicho nivel. / Only if the water level in the tank is not indicated, for mismatch, proceed to the next: Turn the float set screw clockwise gradually float to fill up the water level indicated, or turn left to lower that level.



Operación / Operation

- 16** Abra la línea de alimentación. Presione la palanca para descargar. El inodoro cuenta con un sistema de limpieza única que opera con 4,8 LPD para el modelo WCAUSTRAL P y de 3,8 LPD para el modelo WC OPTION P. / Open the supply line. Press the lever to flush. This toilet has a single-discharge cleaning system that operates with 1,28 GPF for the model WCAUSTRAL P and 1,0 GPF for the model WC OPTION P.

Press the lever only once.
Presione la palanca una sola vez.



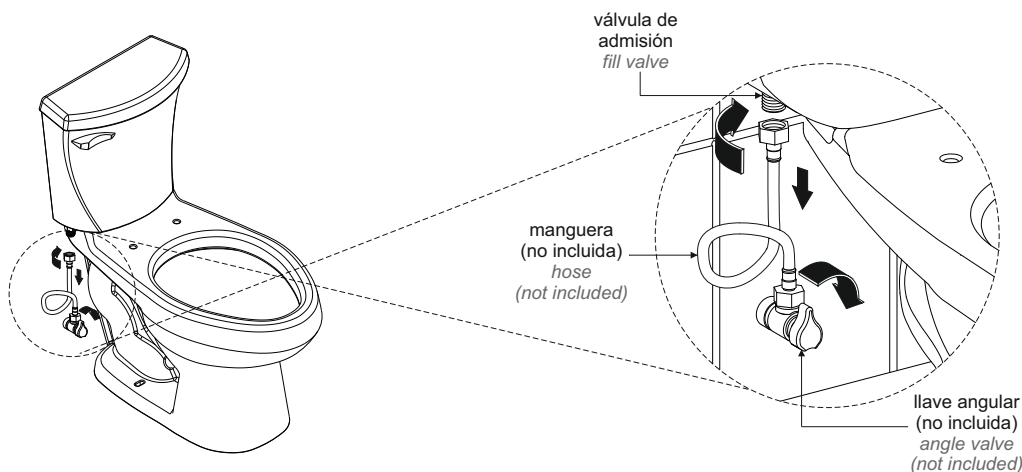
The tank has a single-discharge cleaning system
El tanque cuenta con un sistema de limpieza única.

Evite mantener oprimida la palanca por mas de 1 segundo para evitar descargas mayores. / Do not press the button handle for more than 1 second to avoid water waste.

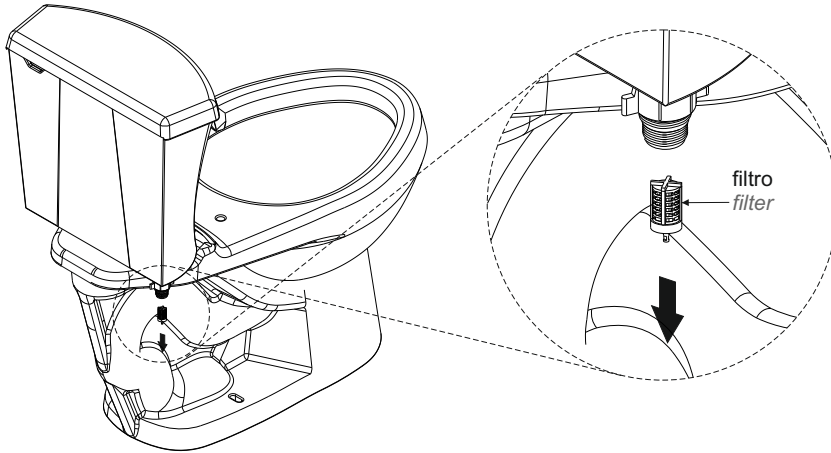


Mantenimiento del Filtro / Filter Maintenance

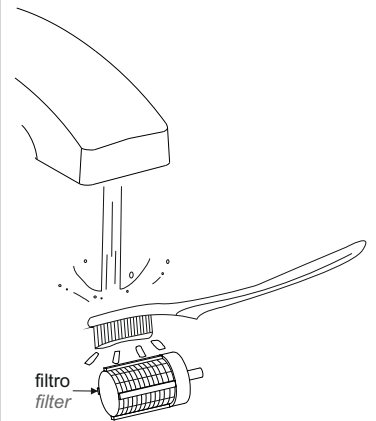
- 17** Cierre la llave angular y desenrosque la manguera de la válvula de alimentación. / Close the angular valve and unscrew the hose from the fill valve.



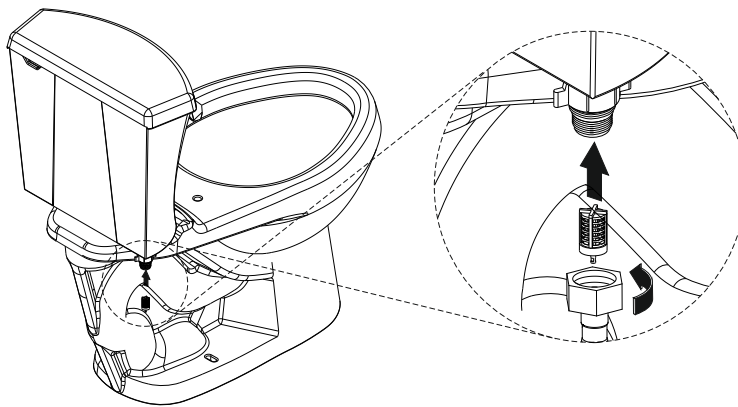
- 18** Retire el filtro de la válvula de alimentación. / *Remove the filter from the fill valve.*



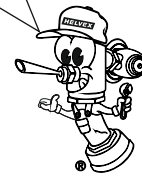
- 19** Limpie el filtro con agua y un cepillo suave. / *Clean the filter with water and a soft brush.*



- 20** Inserte el filtro y enrosque la manguera (no incluida) a la válvula de alimentación. / *Insert the filter and screw the hose (not included) to the fill valve.*

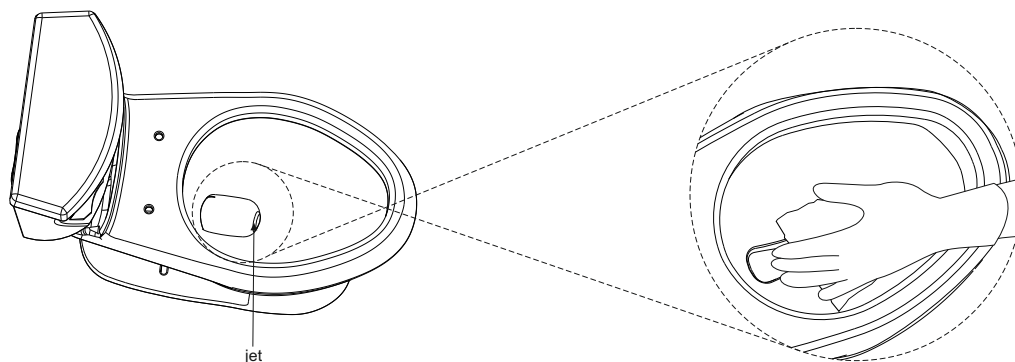


No olvide realizar este procedimiento frecuentemente para un perfecto funcionamiento de el inodoro. / *Do not forget to make this procedure frequently for perfect functioning of the toilet.*



Mantenimiento del Jet / Jet Maintenance

- 21** Limpie el jet con una fibra verde o aplique limpiador para inodoros. / *Clean the jet with a green fiber or apply toilet bowl cleaner.*



Problem / Problema	Cause / Causa	Solution / Solución
Waste is not flushed properly. / No se barren correctamente los desperdicios.	The flush lever is not pressed properly. / La palanca no es accionada correctamente.	Press the flush lever firmly only once (Page 4, step 16). / Oprima una sola vez con firmeza (Pág. 4, paso 16).
	Water level in the tank is below level mark. / El nivel de agua en el tanque está por debajo del marcado.	Remove filter from the fill valve and clean it. (Page 4 and 5, step 17 to 19). / Remueva el filtro de la válvula de admisión y proceda a limpiarlo (Pág. 4 y 5, pasos 17 a 19).
	Jet obstructed. / Clogged jet.	Limpiar el jet (Pág. 5, paso 21 "Mantenimiento del Jet"). / Clean the jet (Page 5, step 21 "Jet Maintenance").
Water flushes constantly. / Se queda tirando agua.	Debris in the flush valve gasket. / Impurezas en el empaque de la válvula de descarga.	Check the flush valve gasket and clean it. If necessary replace it (Page 3 "Internal Tank Components"). / Verifique el empaque de la válvula de descarga y proceda a limpiarlo, si es necesario reemplácelo (Pág. 3 "Componentes Internos del Tanque").
Water leaks from tank to bowl. / Fuga de agua del tanque a la taza.	Fill valve does not close. / Válvula de admisión no cierra.	Verify the water level. / Verifique el nivel del agua.
	The flush valve gasket is dirty or damaged. / El empaque de la válvula de descarga está sucio o dañado.	Clean the flush valve gasket or replace it. / Limpie el empaque de la válvula de descarga o reemplácelo.



Advertencia: No se recomienda colocar pastillas de cloro en el interior del tanque para garantizar el funcionamiento de la válvula y durabilidad de los empaques. / **Warning:** It is not recommended to place chlorine tablets inside the tank to guarantee the functioning of the valve and the durability of the gaskets.



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.
Enter our free training courses.

Comunícate:
Contact:
En la Ciudad de México:
In Mexico City:
(52) 55 53 33 94 00
Ext. 5806, 5805 y 5804

En Monterrey:
In Monterrey:
81 83 33 57 67
81 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:
33 36 19 01 13

Centro de Capacitación
HELVEX M.A.

Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
 2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
 3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
 4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.
- Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Visit our pages www.helvex.com.mx for Mexico and www.helvex.com for the International market.

